



Mémoires  
Partages &

*« And no race holds a monopoly of beauty, of intelligence, of strength, and there is a place for all at the Rendez vous of Victory »*

## LE CENTENAIRE DANS LA COMMUNAUTE URBAINE DE BORDEAUX

A Bordeaux, terre de rencontres et port colonial dont les liens avec l'Afrique et l'Outre-mer sont permanents, il est important de participer à la célébration internationale de ce Centenaire. A l'occasion du Centenaire de la naissance d'Aimé Césaire, la Fondation du Mémorial de la traite des noirs, avec le soutien de la Communauté Urbaine de Bordeaux, organise un hommage pour saluer l'humaniste, écrivain et homme politique martiniquais qui a marqué de son empreinte l'histoire politique et littéraire, française et internationale du 20ème siècle.

Par la puissance du mot, « arme miraculeuse » capable d'inverser les valeurs et de changer la vie, Aimé Césaire redonne dignité et humanité à des « nègres » qui ont entendu avec enthousiasme son verbe péléen et cette promesse : « il est place pour tous au rendez-vous de la conquête ». Multiple, polysémique, explosif, le langage césaïen est étudié, diffusé, partagé, instrumentalisé, par des écrivains, des artistes, des universitaires, des étudiants, des militants, des hommes politiques, en Afrique et sur tous les continents où la diaspora africaine s'est installée. Beaucoup, sans même avoir un total accès à la poésie du Cahier d'un retour au pays natal, en ont récité intégralement ou déclamé, comme de véritables cris de guerre ou revendication, des passages entiers.

La pensée et le rythme « péleens » d'Aimé Césaire, sa rage volcanique sont, tout autant que son ample rhétorique et ses actions politiques, une source d'inspiration et d'émulation pour d'innombrables contestataires et bâisseurs de mondes. Beaucoup ont pensé avec ou contre Césaire, nul n'a pu l'ignorer dans le combat du Tiers-monde, des Suds, et du monde postcolonial et globalisé des XXème et XXIème siècles.

### BEST THANKS :

Roger Biwandi, Dominique Chancé, Dominique Deblaine, Fidèle Ayena, Patrick Duval, Hamid Ben Mahi, Mario Canonge, Sabine Samba, Piroger Bakambo, Patricia Grange, François Mauget, Guy Lenoir, Thimo Diallo, Gabriel Okoundji, Donatien Garnier, Isabelle Fréjoux, Cheikh Sow, Jah Glory, Linley Marthe, Alain Mwisenza, Alain MBakob, Aloune Camara, Ousmane Cissé, Louis Georges Bardury, Jocelyn Grava.

### PARTENAIRES :



les Festivités

## BORDEAUX

**6 SEPT À 20H 30 : PROJECTION-DEBAT**  
Aimé Césaire et les révoltes du monde, film écrit par Jérôme-Cécil Autret, Frédéric Tyrode Saint-Louis et Françoise Vergès, 52mn, 2013

**DISCUSSION** Discussion avec Françoise Vergès, réalisatrice du film.  
Lieu : Cinéma Utopia (Place Camille Jullian, Tram A, Ste-Catherine, Bordeaux)

### 13 SEPT À 18H 30 : SOIREE D'OUVERTURE DU CENTENAIRE

EXPOSITION, Aimé Césaire : J'ai apporté une parole d'homme de Jean-René Boumel EXPOSITION ITINERANTE dans plusieurs communes  
CONTES avec Igo Drané, Conteuse-Musicien Guadeloupéen  
LECTURES de Isabelle Fréjoux, Comédienne (Cie Loufied)  
DANSE RWANDAISE avec Alain Mwisenza  
CHANTS MINA avec Jah Glory Marthe  
TAMBOURS GUADELOUPEENS (Lewoz) avec Lespwaka  
Maître de Cérémonie: Cheikh Sow, Afroguadeloupe

Lieu : Espace Malbec (250 rue Malbec, Liane 5, Nanoucy Bordeaux)

### 15 SEPT À 18H : VISITE-GUIDÉE « LE BORDEAUX NÈGRE »

JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE 2013  
Rendez-vous au Paris des droits de l'Homme, Ecole de la Magistrature, Tram A Palais de Justice  
INSCRIPTION : fondationdumemorial@gmail.com

## MARTIGNAS SUR JALLE

**20 SEPT À 19H : L'HOMMAGE DE MARTIGNAS**

En présence de Jacques Césaire

Projection et lectures avec Isabelle Fréjoux, François Mauget, Alain Mbakob (Nomis Acoustic), danse BELAIR-KA avec la star martiniquaise MLA BEL (Amépad) Jeunes du Centre socio-culturel

Lieu Salle Gérard Philipe, 14 Avenue de Verdun, Tram A, Ligne 71, Arrêt Magadou

**20 - 28 SEPT. EXPOSITION**, Aimé Césaire: J'ai apporté une parole d'homme

## CENON

**22 - 29 NOV : AMBARES REND HOMMAGE**

Exposition et Lectures à l'Ecole élémentaire Aimé Césaire, 39 Rue Emile Loubet

**EXPOSITION**, Aimé Césaire: J'ai apporté une parole d'homme

## AMBARES

**22 - 29 NOV : AMBARES REND HOMMAGE**

Exposition et Lectures à l'Ecole élémentaire Aimé Césaire, 39 Rue Emile Loubet

**EXPOSITION**, Aimé Césaire: J'ai apporté une parole d'homme

## MERIGNAC

**3-10 DÉC : LA VILLE DE MERIGNAC SALUE CÉSARE**

**3 DÉC à 18h:** Aimé Césaire et la circulation des biens culturels - Conférence de Louis Goergen Trin, Président du CRAN. Animé par Karla Sira Diallo. Organisée par le CRAN Aquitaine

Lieu : Salle Glacière, 56 Rue Armand Gaynor, Tram A, Ligne 11, Arrêt La Grappe d'Or

**6 DÉC à 19h:** Lecture-Projection et vernissage Exposition avec François Mauget, Donatien Garnier, Jah Glory, Kouroupi, Maître de Cérémonie: Aloune Camara (sous réserve)

Lieu : Médiathèque, Place Charles de Gaulle, Tram A, Mérignac Centre

En partenariat avec l'Union des Travailleurs Sénégalais de Gironde

## CENTENAIRE AIMÉ CESAIRE :

COMMUNAUTÉ URBAINE DE BORDEAUX

**13,14 et 20 Sept  
8 et 12 Nov  
6 Dec**

AIME CESAIRE  
CENT ANS !

EXPOSITIONS  
COLLOQUE  
PROJECTIONS  
LECTURES  
CHANTS  
DANSES



[www.fondationdumemorialdelatraditedesnoirs.com](http://www.fondationdumemorialdelatraditedesnoirs.com)



### 14 SEPT : COLLOQUE « LES ARMES MIRACULEUSES »

Amphithéâtre Athénée Municipal (Place Saint-Christoly Tram A, Hôtel de Ville, Bordeaux)

Ce colloque, qui est également un hommage, donne d'abord la parole aux hommes engagés, aux citoyens qui se sont emparés de la révolte césaïenne et de son imaginaire pour mener leurs combats quotidiens. On se propose donc de mesurer les enjeux de la poétique et de l'action césaïennes à travers l'appropriation des acteurs sociaux, politiques, associatifs qu'ils a inspirés.

Dans un second temps, une approche littéraire de l'œuvre contribuera à articuler poétique et politique, à la fois contradictoires et complémentaires, chez ce grand poète, dramaturge et homme politique. Ici, on essaie de caractériser quelques aspects de ces « armes miraculeuses » qui, dans la poésie et au théâtre, ont créé, dans « la langue maléfique de la nut », ce nouveau langage, qui a transformé notre vision du monde.

### 9h-10h : OUVERTURE DU COLLOQUE

Vincent Feltzesse, Président de la Communauté Urbaine de Bordeaux

Serge Letchimy, Député Président du Conseil Régional de la Martinique (sous réserve)

Karla Sira Diallo, Président de la Fondation du Mémorial de la Traite des Noirs

### 10h-12h : L'APPROPRIATION POLITIQUE DE L'ŒUVRE CÉSAÏENNE

Roger Anglo, Président de l'Union Nationale de l'Outre-mer, Césaire: une œuvre politique inachevée

Doudou Diène, rapporteur spécial pour les droits de l'homme de l'ONU, Les Résistances culturelles à l'esclavage

Louis-Georges Tin, Président du CRAN, Césaire et les réparations

Moderateur: Fidèle Ayena, Docteur en Sciences-Politiques

### PAUSE

Armonise Beaulière, enseignant à Bordeaux IV, Essayiste, Césaire, passerelle entre Haïti et l'Afrique

Françoise Vergès, chercheuse, Lecture et influence de Césaire à la Réunion (culture et action politique)

Moderatrice: Dominique Chancé, maître de conférences, Université Bordeaux 3, LAM

### 14h-18h CESAIRE S'ENTEND (CENT ANS)

Gabriel Okoundji, poète congolais, lectures et commentaire de Batouké

Romuald Fonkoua, professeur à Paris IV et Directeur du CEF, La Voix écrite: vocations, provocations

Kangni Alem, Dramaturge, La Tragédie du Roi Christophe vue de Lomé et d'Avignon (sous réserve)

Moderatrice: Dominique Deblaine, maître de conférences, Université Bordeaux 4, LAM

LECTURES de Patricia Grange, poète, <http://jardintemanjosa.free.fr>

Emissions et reportages avec O2 Radio et la Clé des Ondes

### CARTE BLANCHE À BIWANDU

**12 NOV à 20h00 au ROCHER DE PALMER**

CONCERT D'HOMMAGE (jazz, zouk, chorégraphies, et lectures).

Le batteur Roger Biwandu invite Mario Canonge, Linley Marthe, Hamid Ben Mahi, Sabine Samba, Piroger Bakambo, Isabelle Fréjoux, Patricia Grange, François Mauget, Alain Mwisenza, Keurisp, Jah Glory, Cheikh Sow, Thimo Diallo, jeunes sénégalais de l'UTSF...

Tambours guadeloupéens (Lewoz) avec Lespwaka

Maître de Cérémonie: Guy Lenoir, Migrations Culturelles Aquitaines Africaines

